



BSI Standards Publication

Round and sawn timber – Terminology

National foreword

This British Standard is the UK implementation of EN 844:2019. It supersedes BS EN 844-1:1995, BS EN 844-2:1997, BS EN 844-3:1995, BS EN 844-4:1997, BS EN 844-5:1997, BS EN 844-6:1997, BS EN 844-10:1998, BS EN 844-11:1998 and BS EN 844-12:2001, which are withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee B/543, Round and sawn timber.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

© The British Standards Institution 2019
Published by BSI Standards Limited 2019

ISBN 978 0 580 51979 6

ICS 01.040.79; 79.040

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 30 September 2019.

Amendments/corrigenda issued since publication

Date	Text affected
------	---------------

EUROPEAN STANDARD

EN 844

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2019

ICS 01.040.79; 79.040

Supersedes EN 844-1:1995, EN 844-10:1998, EN 844-11:1998, EN 844-12:2000, EN 844-2:1997, EN 844-3:1995, EN 844-4:1997, EN 844-5:1997, EN 844-6:1997

English Version

Round and sawn timber - Terminology

Bois rond et bois scié - Terminologie

Rund-und Schnittholz - Terminologie

This European Standard was approved by CEN on 14 July 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents		Page
1	Scope	4
1	Domaine d'application	4
1	Anwendungsbereich	4
2	Terms and definitions	4
2	Termes et définitions.....	4
2	Begriffe.....	4
2.1	General terms common to round timber and sawn timber	5
2.1	Termes généraux communs aux bois ronds et aux bois sciés.....	5
2.1	Gemeinsame allgemeine Begriffe zu Rundholz und Schnittholz	5
2.2	General terms relating to round timber	7
2.2	Allgemeine Begriffe zu Rundholz	7
2.3	General terms relating to sawn timber	11
2.3	Termes généraux relatifs aux bois sciés.....	11
2.3	Allgemeine Begriffe zu Schnittholz.....	11
2.4	General terms relating to moisture content.....	23
2.4	Termes généraux relatifs à la teneur en humidité.....	23
2.4	Allgemeine Begriffe zum Feuchtegehalt	23
2.5	Terms relating to dimensions of round timber.....	28
2.5	Termes relatifs aux dimensions des bois ronds	28
2.5	Begriffe zu Maßen von Rundholz	28
2.6	Terms relating to dimensions of sawn timber	31
2.6	Termes relatifs aux dimensions des bois sciés	31
2.6	Begriffe zu Maßen von Schnittholz	31
2.7	Terms relating to anatomical structure of timber	33
2.7	Termes relatifs à la structure anatomique du bois.....	33
2.7	Begriffe zum anatomischen Aufbau von Holz	33
2.8	Terms relating to common features to round timber and sawn timber	38
2.8	Termes relatifs aux singularités communes des bois ronds et des bois sciés	38
2.8	Begriffe zu gemeinsamen Merkmalen von Rundholz und Schnittholz.....	38
2.9	Terms relating to features of round timber	41
2.9	Termes relatifs aux singularités des bois ronds.....	41
2.9	Begriffe zu Merkmalen von Rundholz	41
2.10	Terms relating to features of sawn timber	48
2.10	Termes relatifs aux singularités des bois sciés	48
2.10	Begriffe zu Merkmalen von Schnittholz	48
2.11	Terms relating to stain and fungal attack	54
2.11	Termes relatifs à la discoloration et aux attaques des champignons	54
2.11	Begriffe zu Verfärbung und Pilzbefall	54
2.12	Terms relating to degrade by insects.....	60
2.12	Termes relatifs aux dégradations dues aux insectes	60
2.12	Begriffe zum Insektenbefall	60

European foreword

This document (EN 844:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 175 "Round and sawn timber", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document will supersede EN 844-1:1995, EN 844-2:1997, EN 844-3:1995, EN 844-4:1997, EN 844-5:1997, EN 844-6:1997, EN 844-10:1998, EN 844-11:1998, EN 844-12:2000.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Avant-propos européen

Le présent document (FprEN 844:2019) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 175 "Bois ronds et bois sciés", dont le secrétariat est tenu par AFNOR.

Ce document est actuellement soumis au Vote Formel.

Le présent document est destiné à remplacer l'EN 844-1:1995, l'EN 844-10:1998, l'EN 844-11:1998, l'EN 844-12:2000, l'EN 844-2:1997, l'EN 844-3:1995, l'EN 844-4:1997, l'EN 844-5:1997, l'EN 844-6:1997.

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (FprEN 844:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 175 „Rund- und Schmittholz“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur formellen Abstimmung vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 844-1:1995, EN 844-2:1997, EN 844-3:1995, EN 844-4:1997, EN 844-5:1997, EN 844-6:1997, EN 844-10:1998, EN 844-11:1998 und EN 844-12:2000 ersetzen.

1 Scope

This document defines general terms relating to sawn timber and round timber used in European Standards.

1 Domaine d'application

Le présent document définit les termes généraux relatifs aux bois ronds et aux bois sciés utilisés dans les Normes européennes.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument definiert allgemeine Benennungen in Bezug auf Schmittholz und Rundholz, die in Europäischen Normen vorkommen.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply. ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses: available at

- IEC Electropedia: <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

2 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent. L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

- IEC Electropedia : disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform : disponible à l'adresse <http://www.iso.org/obp>

2 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: <http://www.electropedia.org/> verfügbar unter
- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>